
S É R I E 8 0 0 0

postes téléphoniques

UNITÉ

**NOTICE D'INSTALLATION
ET GARANTIE**



IMPORTANT

Veuillez lire et suivre attentivement les instructions d'installation détaillées de la présente notice, afin de bien installer votre appareil.

P0647975 3^e ÉDITION

INTRODUCTION

Les nouveaux postes téléphoniques d'affaires UNITÉ* I et II de la série 8000 pour ligne individuelle sont des appareils de qualité fabriqués par le personnel de Northern Telecom. Ces appareils compacts et fonctionnels ont été conçus pour vous donner de nombreuses années de satisfaction après avoir été installés.

Vous **devez** suivre les instructions d'installation dans l'ordre indiqué pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil; lisez **attentivement** chaque étape et conservez ce guide à titre de référence.

AVERTISSEMENT: Pour éviter d'endommager accidentellement les cordons, les fiches et les prises, **n'utilisez pas** d'outils non autorisés ni d'objets coupants au cours de l'installation.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	2
Caractéristiques de fonctionnement	3
Installation	4
Installation du combiné	5
Utilisation comme appareil de table	5
Utilisation comme appareil mural	6
Installation de la fiche-répertoire	8
Description des caractéristiques	8
Vérifications de fonctionnement	9
Utilisation et entretien	10
Facteur de charge	11
Avis du ministère des Communications	11
Garantie	12
Centres de réparation	12

*Marque de commerce de Northern Telecom Limitée

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

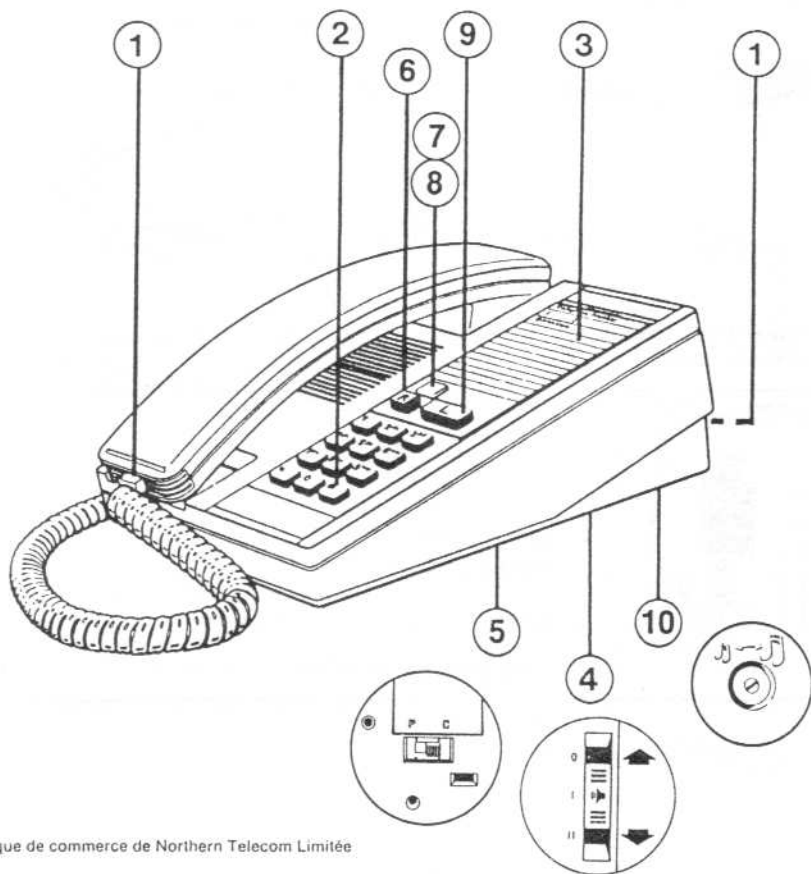
Pour renseignements détaillés, voir à DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES.

UNITÉ I

1. Complètement modulaire
2. Clavier DIGITONE*
3. Fiche-répertoire
4. Commande de volume de la sonnerie (fort-faible-arrêt)
5. Commutateur PBX/central

UNITÉ II

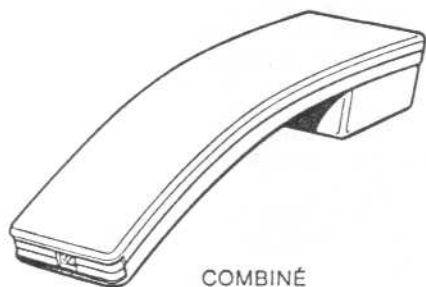
1. Complètement modulaire
2. Clavier DIGITONE*
3. Fiche-répertoire
4. Commande de volume de la sonnerie (fort-faible-arrêt)
5. Commutateur PBX/central
6. Touche de libération
7. Voyant d'appel (sonnerie)
8. Voyant de message en attente
9. Touche Liaison*
10. Commande de tonalité de la sonnerie



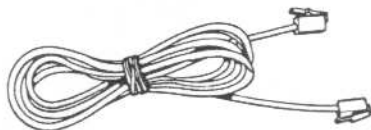
INSTALLATION

IDENTIFICATION DES PIÈCES. Dans la boîte en carton, vous trouverez, emballées séparément, toutes les pièces que vous devrez fixer au téléphone en suivant les instructions données. Avant de commencer

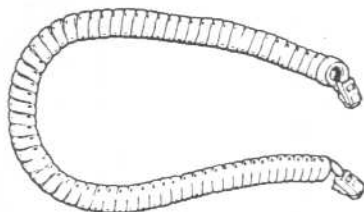
l'installation, retirez chaque pièce de son emballage protecteur. (Le support de montage mural, illustré ci-dessous, est un accessoire facultatif que votre fournisseur de téléphones pourra vous procurer.)



COMBINÉ

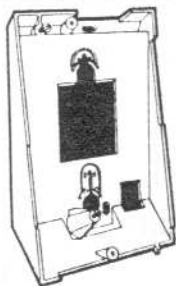


CORDON DU POSTE



CORDON DU COMBINÉ

Ensemble optionnel NT0C2203
pour montage mural



1. SUPPORT DE
MONTAGE MURAL



2. PINCE DU
COMBINÉ

3. ATTACHE DE CÂBLE

INSTALLATION DU COMBINÉ

ÉTAPE 1

Insérer lentement la fiche située à l'une des extrémités du cordon du combiné dans la prise prévue sur le côté droit de l'appareil (Fig. A).

S'assurer que la fiche a été bien enfoncée (un léger déclic se fait entendre) dans la bonne prise du socle.

ÉTAPE 2

Prendre le combiné et l'autre extrémité du cordon du combiné (Fig. B).

Enfoncer complètement la fiche en plastique du cordon dans la prise située au bout du combiné. (Un déclic indique que la fiche est bien insérée.)

AVERTISSEMENT: La fiche qui se trouve à l'extrémité libre du cordon du combiné ne doit JAMAIS être insérée directement dans une prise sur un mur ou une plinthe. Ce genre de branchement incorrect peut entraîner des niveaux sonores dangereux.

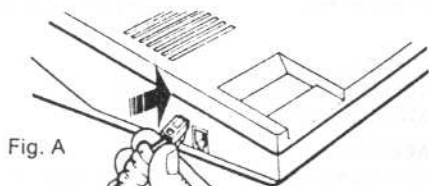


Fig. A

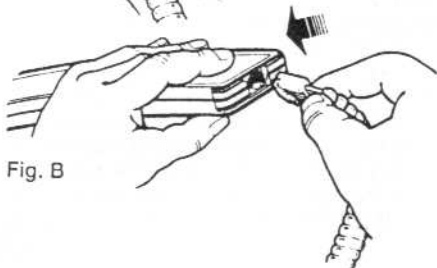


Fig. B

UTILISATION COMME APPAREIL DE TABLE

ÉTAPE 1

Effectuer l'INSTALLATION DU COMBINÉ (Fig. A et B).

ÉTAPE 2

Placer le téléphone comme l'indique la Fig. C et glisser soigneusement l'une des deux fiches du cordon du poste dans la prise prévue à l'arrière du socle. (Un déclic indique que la fiche est correctement insérée dans la prise.)

ÉTAPE 3

La Fig. D illustre la bonne installation des cordons de combiné et de poste d'un appareil de table.

ÉTAPE 4

Poser le poste entièrement monté (socle en bas) à l'endroit choisi et brancher l'autre fiche du cordon de poste dans la prise murale ou dans celle située sur la plinthe (Fig. E).

Vérifier la présence de la tonalité de manoeuvre en décrochant le combiné.

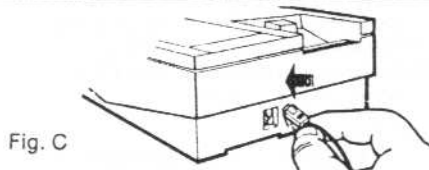


Fig. C



Fig. D

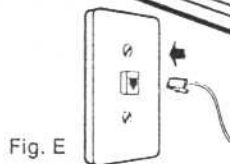


Fig. E

UTILISATION COMME APPAREIL MURAL

En employant le support mural facultatif NT0C2203, votre téléphone UNITÉ peut être posé sur un mur de l'une ou l'autre façon suivante:

MÉTHODE A — POUR MONTER UNITÉ SUR UNE PLAQUE MURALE

ÉTAPE 1

Vérifier d'abord si l'on a une prise murale en métal avec deux goujons qui font saillie (Fig. F). Ces prises sont vendues par votre compagnie de téléphone.

ÉTAPE 2

Brancher le cordon de poste dans la prise de l'appareil (voir Fig. C) et faire passer l'autre extrémité du cordon à travers l'orifice central du support (voir Fig. G). Fixer le support mural à l'appareil en insérant les deux têtes de goujon du support dans les trous du socle, puis glisser le poste vers le bas jusqu'à ce que les goujons soient bloqués dans la partie étroite des deux trous.

ÉTAPE 3

Enrouler le cordon de poste en trop en le serrant avec l'attache de câble et le placer dans la cavité du support installé (Fig. G); laisser dépasser le cordon pour pouvoir le brancher dans la prise murale de la plaque de montage. Voir Figure H.

ÉTAPE 4

Brancher le cordon du poste dans la prise murale. Aligner les trous sur l'arrière du support de montage mural avec les goujons de la plaque de montage de la prise murale (Fig. H). Pousser le téléphone et son support de montage mural puis le descendre légèrement, jusqu'à ce que les goujons de la plaque de montage se bloquent dans la portion supérieure des deux trous.

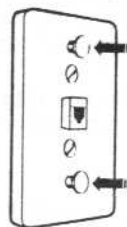


Fig. F

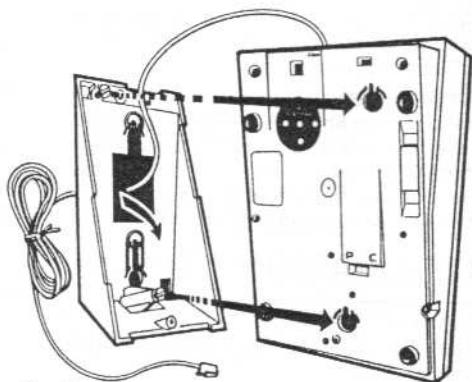


Fig. G

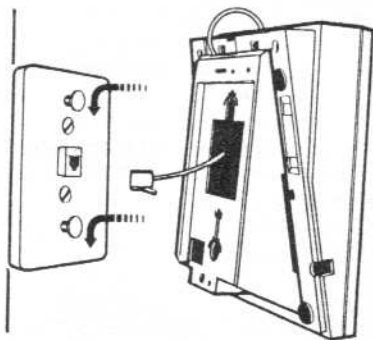


Fig. H

ÉTAPE 5

Modifier le combiné en insérant les languettes du crochet du combiné dans la fente sous le récepteur (Fig. I) et appuyer sur le crochet jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.

ÉTAPE 6

Brancher le cordon du combiné (voir INSTALLATION DU COMBINÉ à la page 5) et raccrocher le combiné.

Vérifier la présence de la tonalité de manoeuvre en décrochant le combiné.

MÉTHODE B — POUR MONTER VOTRE UNITÉ DIRECTEMENT AU MUR

ÉTAPE 1

En employant le support de montage mural comme gabarit, marquer l'emplacement de deux trous de vis sur le mur (Fig. J). S'assurer que le cordon du poste atteindra la prise téléphonique sur le mur ou la plinthe.

ÉTAPE 2

Percer les trous aux emplacements marqués et y insérer des chevilles en plastique. Insérer les vis, suspendre le support de montage mural, puis serrer les vis.

ÉTAPE 3

Brancher le cordon de poste dans la prise de l'appareil (voir Fig. C), enrouler le cordon en trop en le serrant avec l'attache de câble et le placer dans la cavité du support; faire passer l'autre extrémité du cordon à travers l'orifice inférieur du support comme l'indique la Fig. K. Aligner le support de montage et l'appareil (Fig. K), rentrer l'appareil par-dessus les vis en le faisant glisser vers le bas, jusqu'à ce que les têtes de vis soient bloquées dans la partie étroite des deux trous dans le socle de l'appareil. Brancher le cordon du poste dans la prise du mur ou de la plinthe.

ÉTAPE 4

Modifier le combiné en suivant les étapes 5 et 6 de la MÉTHODE A — POUR MONTER UNITÉ SUR UNE PLAQUE MURALE.

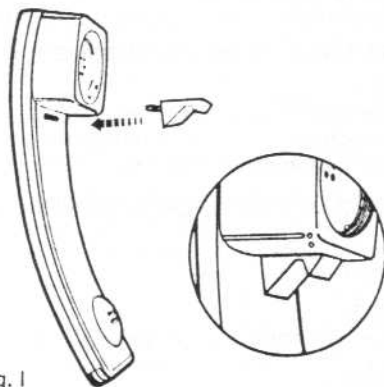


Fig. I

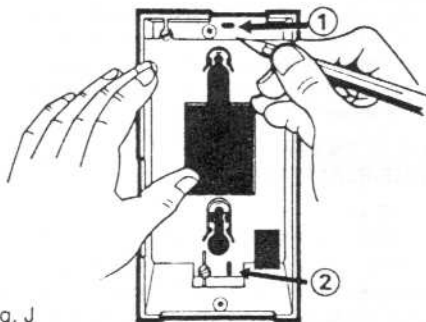


Fig. J

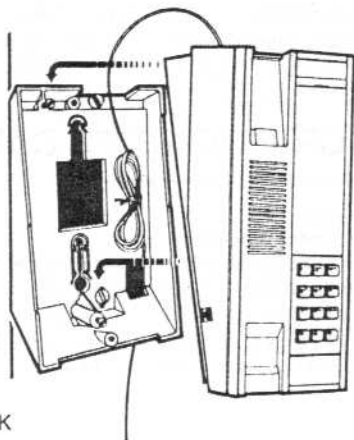


Fig. K

INSTALLATION DE LA FICHE-RÉPERTOIRE

Une fiche-répertoire et un protecteur en plastique font partie de chaque appareil.

RETRAIT DE LA FICHE-RÉPERTOIRE

ÉTAPE 1

Soulever avec un ongle le rebord supérieur du protecteur en plastique transparent. Ce rebord est biseauté (Fig. L).

(Si le protecteur en plastique est difficile à ôter, insérer un trombone dans le trou à l'arrière de l'appareil et dégager le couvercle. Voir Fig. M.)

ÉTAPE 2

Appuyer légèrement sur la languette de retenue du protecteur en plastique qui peut alors être soulevé.

ÉTAPE 3

Dactylographier ou inscrire lisiblement votre indicatif régional et numéro de téléphone sur la fiche, ainsi que ceux faisant partie de votre répertoire, pour les consulter facilement.

REMISE EN PLACE DE LA FICHE-RÉPERTOIRE

ÉTAPE 1

Remettre la fiche en place dans les rainures.

ÉTAPE 2

Placer les languettes inférieures du protecteur en plastique dans les fentes de l'appareil. Placer la languette de retenue sur la fente supérieure, puis appuyer doucement sur le couvercle jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.

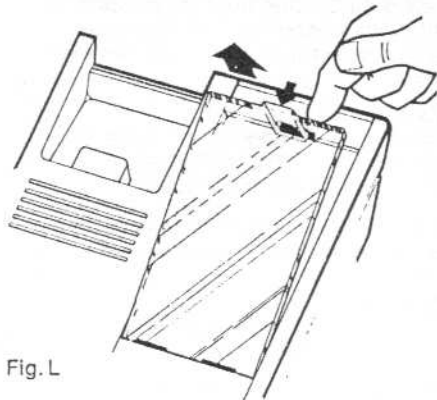


Fig. L

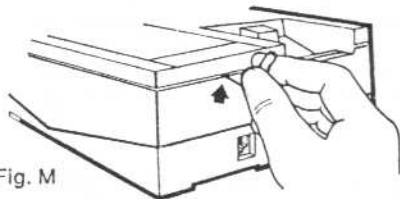


Fig. M

DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES

UNITÉ I

Complètement modulaire

Le poste téléphonique UNITÉ est doté de cordons TELADAPT* entièrement modulaires, qui facilitent l'entretien et la réparation.

Clavier de composition

L'appareil UNITÉ possède un clavier DIGITONE très pratique. Pour composer un numéro, taper les chiffres dans l'ordre approprié.

*Marque de commerce de Northern Telecom Limitée

Commande de volume de la sonnerie

Le poste UNITÉ est doté d'une sonnerie agréable. Un curseur (sur le socle) permet de régler le volume sur fort, faible ou arrêté.

Répertoire personnel

Le poste UNITÉ comporte une fiche-répertoire sous plastique pour y noter des numéros personnels.

Commutateur PBX/central

Ce commutateur permet à l'utilisateur d'adapter le fonctionnement de son poste au système utilisé (PBX ou central). Voir "Vérifications de fonctionnement" pour plus de détails.

UNITÉ II

Toutes les caractéristiques d'Unité I plus les suivantes:

Touche de libération (R)

Quand vous appuyez sur la touche de libération, vous coupez la ligne, ce qui vous permet de faire un autre appel sans raccrocher le combiné.

Voyant d'appel (sonnerie)

Le voyant de la face avant de l'appareil clignote quand le téléphone sonne. Ce voyant clignotera même si le curseur de réglage de la tonalité est à la position arrêté ("0").

Message en attente

Un voyant au néon indique qu'un message est en attente. La fonction message en attente peut être fournie avec les PBX qui l'offrent.

Touche Liaison (L)

Quand on appuie sur la touche Liaison (L), la ligne est coupée pendant une durée calibrée de 400 à 600 ms (pour faciliter l'accès aux fonctions du PBX ou du central).

Commande de tonalité de la sonnerie

Cette commande située sous le socle (Fig. N) permet de régler la tonalité de la sonnerie des postes qui sont près les un des autres, pour que les utilisateurs puissent distinguer le poste qui sonne. Le réglage de cette commande se fait avec un trombone ou un petit tournevis que l'on tourne dans le sens horaire pour monter la tonalité, ou dans le sens contraire pour la baisser.

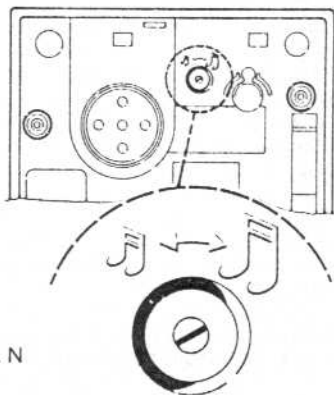


Fig. N

VERIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

- 1. Tonalité de manoeuvre:** décrocher le combiné, s'il n'y a pas de tonalité de manoeuvre, s'assurer que toutes les fiches sont bien insérées dans les prises. Si le téléphone ne fonctionne toujours pas, il se pourrait que la prise soit mal câblée ou que la ligne soit défectueuse. Avant de contacter la compagnie de téléphone ou le fournisseur, consulter le paragraphe "Anomalies de fonctionnement" (page 10).
- 2. Appels à l'extérieur:** si l'appareil peut recevoir des appels, mais qu'il est impossible d'en établir, contacter la compagnie de téléphone pour vérifier si la ligne accepte une signalisation à fréquences vocales.
- 3. Sonnerie:** l'application de la sonnerie du poste UNITÉ est du type "entre fils ou en parallèle". Si vous pouvez établir

des appels avec votre poste, mais s'il ne sonne pas quand vous recevez des appels, communiquer avec la compagnie de téléphone. Celle-ci utilise peut-être une méthode de sonnerie inhabituelle.

4. **Commutateur PBX/central:** ce commutateur à deux positions, situé sous le socle (Fig. O), devrait être réglé à la position qui correspond au système utilisé; c.-à-d. P pour PBX ou C pour central téléphonique. Pour que le téléphone fonctionne bien, ce commuta-

teur doit être à la bonne position et doit correspondre au bon type d'application.

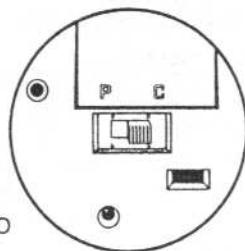


Fig. O

UTILISATION ET ENTRETIEN DE VOTRE TÉLÉPHONE

Pour garder votre téléphone en bon état...

- Étant donné que votre téléphone est un appareil électrique, il faut éviter de l'installer près d'une baignoire ou dans d'autres endroits humides.
- Durant l'installation, il faut faire bien attention de ne pas percer le cordon avec un objet coupant.
- Pour conserver à votre appareil sa belle apparence, il faut éviter de le mettre sous les rayons directs du soleil.
- Pour nettoyer les surfaces en plastique du poste et du cordon, il suffit de les essuyer avec un chiffon humecté dans une solution de détergent doux.

Remarque: Ce téléphone a été câblé pour une ligne privée et il ne devrait pas être raccordé à une ligne partagée.

Anomalies de fonctionnement

En cas de dérangement, voici ce que vous devez faire avant de communiquer avec la compagnie de téléphone.

1. Débrancher immédiatement votre téléphone et tous les autres appareils téléphoniques qui ne proviennent pas de la compagnie de téléphone.
2. Si le problème persiste quand c'est uniquement l'équipement de la compagnie de téléphone qui est raccordé, entrez en contact avec le service de réparation de la compagnie de téléphone.

3. Si le dérangement disparaît lorsque vous débranchez tout l'équipement qui n'a pas été installé par la compagnie de téléphone, cela signifie que c'est tout probablement le matériel vous appartenant qui cause ce problème. Si vous avez plus d'un téléphone (ou d'autres équipements téléphoniques), rebranchez-les un à un, jusqu'à ce que le dérangement soit localisé. Il faut débrancher l'appareil défectueux et le faire réparer, avant de le remettre en service.
4. Ne tentez pas de réparer le téléphone vous-même. **Remarque:** Avant d'appeler le service de réparation, n'oubliez pas que la compagnie de téléphone pourrait exiger des frais de service si le dérangement est attribuable au mauvais fonctionnement d'un appareil reil qui vous appartient.

Frais de service

En vertu des règlements tarifaires fédéraux ou provinciaux, la compagnie de téléphone pourrait imposer divers frais de service. Par exemple, il pourrait y avoir des frais d'installation ainsi que des frais mensuels pour l'entretien de la prise requise. On peut aussi facturer des frais mensuels pour la prise déjà posée si on l'utilise pour un poste téléphonique supplémentaire. On vous conseille donc de contacter votre compagnie de téléphone avant d'effectuer l'installation.

FACTEUR DE CHARGE

Le facteur de charge de ce téléphone est 10A. Le facteur de charge est un nouveau concept destiné à vous aider à déterminer le nombre de téléphones pouvant être raccordés à une même ligne téléphonique. La somme des facteurs de charge des téléphones raccordés à une même ligne ne doit pas excéder le nombre 100. Un suffixe alphabétique est également utilisé pour indiquer la sorte de sonnerie appropriée (A ou B).

Comme le concept de facteur de charge est nouveau, il se peut que vous ne connaissiez pas les facteurs des téléphones déjà installés chez vous. On peut toutefois estimer, sans grand danger d'erreur, que le facteur de charge de chaque téléphone est 20.

Cela signifie que vous ne devriez pas avoir de problème si vous raccordez jusqu'à cinq appareils à une même ligne.

Lorsque le facteur maximum de 100 est dépassé, les téléphones de cette ligne risquent de ne pas sonner, ou de sonner faiblement. De plus, vous risquez de ne pas être raccordé au demandeur lorsque vous décrochez et vous pourriez avoir des ennuis de composition.

Si vous constatez de telles anomalies après avoir raccordé un téléphone sur votre ligne, il se peut que vous ayez dépassé le facteur de charge 100. Dans un tel cas, il faut débrancher l'un des téléphones pour ramener la somme des facteurs de charge à moins de 100.

AVIS DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

AVIS: L'étiquette du ministère des Communications du Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode approuvée de raccordement.

La méthode de raccordement homologuée pour cet équipement conformément à la norme CS-03 du ministère des Communications, est du type CA11A ou CA11W. Le suffixe A ou W indique qu'on peut installer l'appareil sur une table ou au mur. Dans certains cas, les fils intérieurs de l'entreprise utilisés en rapport avec un service individuel à ligne unique peuvent être prolongés au moyen d'un ensemble homologué prise-fiche-cordon (cordon téléphonique interne). L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'em-

pêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Actuellement, les entreprises de télécommunications ne permettent pas que l'on raccorde leur matériel à des prises d'abonné, sauf dans les cas précis prévus par les tarifs particuliers de ces entreprises.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement: L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

GARANTIE

Northern Telecom Canada Limitée, 304 The East Mall, Islington, Ontario, M9B 6E4, garantit le présent téléphone contre tout défaut mécanique ou électrique pendant les 12 mois suivant la date d'achat. Northern Telecom se réserve le droit de réparer ou de remplacer gratuitement tout poste téléphonique défectueux ou tout composant, par un poste téléphonique ou un composant neuf ou remis en état. Il faut présenter une preuve de la date d'achat lors d'une réparation sous garantie.

Exclusions et restrictions de la garantie

La présente garantie ne s'applique pas aux dommages ou aux déficiences imputables:

- au non-respect des conditions de la garantie ou de la notice d'installation
- à une mauvaise installation
- à une réparation effectuée par des personnes non autorisées
- à une négligence, à une mauvaise utilisation ou à un accident
- à des modifications ou à des branchements non autorisés.

Service après vente sous garantie

Si votre téléphone tombait en panne durant la période de garantie de 12 mois, veuillez le rapporter à l'endroit où vous l'avez acheté pour le faire réparer. Ou, si vous préférez, vous pouvez l'envoyer, port payé, avec adresse de retour, au centre de réparation de Northern Telecom le plus proche. Nous vous recommandons de

bien emballer et d'assurer votre téléphone contre le vol et les dommages qui pourraient survenir au cours du transport.

Pour vous éviter d'être privé de votre téléphone, veuillez suivre les indications figurant sous le paragraphe "Anomalies de fonctionnement" (page 10) pour déterminer si vous devez renvoyer le téléphone.

Service après vente hors garantie

Northern Telecom peut continuer d'assurer la réparation de votre téléphone après l'expiration de sa garantie. Ce service vous est offert moyennant un tarif fixe, que vous pourrez obtenir en communiquant avec l'un de nos centres de réparation, ou en appelant sans frais le numéro 1-800-361-7800.

Pour faire réparer votre téléphone, vous pouvez le rapporter là où vous l'avez acheté. Vous pouvez aussi l'apporter ou l'envoyer port payé, à l'un des centres de réparation de Northern Telecom mentionnés ci-dessous. Si vous l'expédiez, veuillez inclure l'adresse de retour ainsi qu'un chèque ou un mandat pour le montant qu'on vous a fixé pour le travail de réparation. Si vous avez rapporté le téléphone en personne, vous devez acquitter les frais de réparation quand vous venez le reprendre.

Remarque: Si votre téléphone est loué et appartient à la compagnie de téléphone, il devrait être renvoyé au centre de service de cette compagnie s'il a besoin d'être réparé après l'expiration de la garantie.

CENTRES DE RÉPARATION

Calgary (Alberta)
808-53rd Avenue N.E.
Calgary (Alberta)
T2E 6N9
Tél.: (403) 275-2772

Toronto (Ontario)
30 Norelco Drive
Weston (Ontario)
M9L 2X6
Tél.: (416) 749-0110

Montréal (Québec)
12345, boul. Albert-Hudon
Montréal-Nord (Québec)
H1G 3L1
Tél.: (514) 324-2020

Saint-Jean (N.-B.)
Hillyard Place
Saint-Jean (N.-B.)
E2L 4H8
Tél.: (506) 642-1000

OU
appelez sans frais le
1-800-361-7800.